

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΙΣ ΤΟΥ ΚΟΣΤΟΥΣ ΖΩΗΣ ΕΙΣ ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ, ΔΙΑ ΤΟ 1963

Ὑπὸ τῶν «Οἰκονομικῶν Τάϊμς»

Ὄλίγα ἄρθρα τῶν «Οἰκονομικῶν Τάϊμς» προκαλοῦν περισσότερο ἐνδιαφέρον ἅπ' ὅ,τι ἡ ἐτησία ἐπισκόπησις διὰ τὸ κόστος ζωῆς ἀνὰ τὸν κόσμον. Διότι ὅλοι θέλουσι νὰ πληροφορηθοῦν πόσον ἀξίζουσι τὰ χρήματα τῶν ἄλλων ἀνθρώπων, ἀλλὰ μέχρι τώρα οἱ ἀναγιῶσται μας ἀντιλαμβάνονται ὅτι οἰαδήποτε τοιαύτη σύγκρισις περιβάλλεται ὑπὸ παγίδων. Οὔτε δύο ἄνθρωποι δὲν θὰ συνεφώνουν ποτὲ ἐπὶ τοῦ ἀκριβοῦς κόστους ἑνὸς μέσης τιμῆς κοστουμιοῦ οὔτε ὁμοιάζει ἡ ἰδέα τοῦ Α περὶ ἀνέσεως ἢ εἶδους διασκέδασης μὲ ἐκείνην τοῦ Β εἰς κάθε λεπτομέρειαν. Καὶ βεβαίως, μία κατ' εὐθείαν σύγκρισις τιμῶν ἀγνοεῖ τὰ ἐπίπεδα τοῦ εἰσοδήματος.

Ἄλλὰ εἶναι ἀκόμη δυνατὸν νὰ παρασχεθῇ μία εὐρεῖα εἰκῶν τοῦ πόσον θὰ ἐστοίχιζεν ἓν ταξίδιον ἢ μία παραμονὴ εἰς τὰς πρωτεύουσας τῶν χωρῶν τοῦ κόσμου καὶ νὰ ἐκπονηθῇ ἓν σχέδιον τῆς πορείας τῶν τιμῶν κατὰ τὴν διάρκειαν ἑνὸς ἔτους.

Περὶ ἑνὸς πράγματος δὲν ὑπάρχει σχεδὸν καμία ἀμφιβολία: Παντοῦ τὸ κόστος ζωῆς ἀνέρχεται. Εἰς τὴν Νέαν Ὑόρκην αἱ τιμαὶ τῶν τροφίμων ἠδὲξήθησαν, τὰ σιγαρέττα εἶναι ἀκριβώτερα καὶ τὰ ἐνδύματα εἶναι κατὰ 10-15% ἀκριβώτερα ἔναντι τοῦ προηγουμένου ἔτους. Τὰ ταχυδρομικὰ τέλη ἠδὲξήθησαν ἐπίσης. Ἐν τούτοις, ὁ δῆξυς ἀνταγωνισμὸς μεταξὺ τῶν διοικητικῶν γκαράζ, κατὰ μῆκος τῶν αὐτοκινητοδρόμων, οἱ ὅποιοι ὁδηγοῦν εἰς τὴν Νέαν Ὑόρκην, σημαίνει ὅτι ὁ αὐτοκινητιστὴς θὰ καταβάλλῃ τώρα ἓνα ἢ δύο σέντς ὀλιγώτερον διὰ τὴν βενζίνην του, ἅπ' ὅ,τι τὸ προηγούμενον ἔτος. Καὶ ἡ ἐπιμελὴς νοικοκυρὰ δύναται συχνὰ νὰ ἀγοράσῃ ἓνα «ξεσκονιστήρι» καὶ ἓνα «κουβὰ» κατὰ 20-40% εὐθιγότερον εἰς ἓνα κατὰστημα ἐκπτώσεων ἅπ' ὅ,τι εἰς διπλανὸν κατὰστημα.

Εἰς τὴν Ὀλλανδίαν ἡ κυβέρνησις μόλις ἐξήγγειλεν ἐπικειμένην αὐξήσιν (ὡς ἀντιπληθωριστικὸν μέτρον) τῶν σιγαρέττων καὶ τῆς βενζίνης καὶ ἰσχυρὰ διατήρησις τῶν τιμῶν — ἡ ὁποία δύναται νὰ ἐπιβληθῇ εἰς τὰ δικαστήρια — σημαίνει ὅτι ἐπὶ τῶν καθιερωμένων τροφίμων, ἐπὶ παραδείγματι, μόλις δύναται νὰ γίνῃ ἐξοικονόμησις διὰ τῆς πραγματοποιήσεως ἀγορῶν εἰς τὰς ὑπεραγοράς. Πράγματι,

μὲ σημαντικὰς μισθολογικὰς ἀπαιτήσεις, αἱ ὁποῖαι εἶναι πιθανὸν νὰ ἱκανοποιηθοῦν ἐν ὄψει τοῦ 1964, αἱ καταναλωτικαὶ τιμαὶ θὰ αὐξηθοῦν κατὰ 5% κατὰ τὸ προσεχὲς ἔτος.

Ἀπότομοι αὐξήσεις τῶν τιμῶν εἰς τὴν Ἰαπωνίαν

Εἰς τὴν Ἰαπωνίαν ἐσημειώθησαν αὐξήσεις τῶν τιμῶν ἰδιαίτερος εἰς τὰς βιομηχανίας ὑπηρεσιῶν: Ἐπὶ παραδείγματι, ἡ τιμὴ τῆς κοπῆς τῶν μαλλιῶν ἠϋξήθη κατὰ 80% κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ τρέχοντος ἔτους. Ἐπίσης ἐπηρεάσθησαν αἱ τιμαὶ τῶν τροφίμων. Τὸ κόστος ὁρισμένων λαχανικῶν ἐτριπλασιάσθη καὶ τὸ εὐθηνότερον οἰκιακὸν κρέας, τὸ χοιρινόν, πωλεῖται τώρα πρὸς 5 σελλίνια τὴν λίβραν — κάτω τῆς τιμῆς αὐτῆς μόνον εἰσαγόμενον ἐκ τῆς Νέας Ζηλανδίας πρόβειον κρέας διατίθεται. Τὸ μπιφτέκι πρῶτης κατηγορίας ἀξίζει πανάκριβα.

Ἡ κατάσταση εἶναι ὀλίγον καλυτέρα εἰς τὴν Βιέννην, ὅπου ἡ «Χάους φράου» πρέπει νὰ βάζῃ τὸ χέρι της πολὺ βαθύτερα εἰς τὸ πορτοφόλι της. Τὸ γάλα, τὸ βούτυρον καὶ ὁ ἄρτος ἠϋξήθησαν ἐπίσης ἀποτόμως καὶ ὑπάρχει μία «γενικὴ ὥθησις τῶν τιμῶν». Ἀλλὰ δύναται αὐτὴ νὰ διασκεδασθῇ ἀπὸ τὴν Ἰνδίαν, ὅπου ἐσημειώθη αὐξήσις τοῦ κόστους ζωῆς κατὰ 30%, ὡς ἐγνώσθη, κατὰ κύριον λόγον λόγῳ τῆς ἐμμέσου φορολογίας, ἡ ὁποία ἐπεβλήθη εἰς τὸν παρελθόντα προϋπολογισμόν.

Εἰς τὴν Φινλανδίαν, ἡ κυβέρνησις προσεπάθησε νὰ εἰσαγάγῃ μίαν παγίαν τιμὴν κατὰ τὸν παρελθόντα Ἰανουάριον, καὶ μετὰ τὴν νομισματικὴν μεταρρύθμισιν. Ἀλλὰ ἔχουν γίνῃ τόσον πολλαὶ ἐξαιρέσεις, ὥστε κατέστησαν πλέον χωρὶς νόημα οἱ κανόνες. Πράγματι, τὸ «Ἐλσίνκυ εἶναι μία πολὺ ἀκριβὴ πρωτεύουσα διὰ νὰ ζῆση κανεὶς καλὰ καὶ συνεχῶς γίνεται ἀκριβοτέρα».

Εἰς τὴν Ζυρίχην φαίνεται πῶς γίνεται μία λιανικὴ ἐπανάστασις. Πλεῖστοι κάτοικοι, πιθανῶς πάντοτε, ἐπετύγγανον καλὰ ἐκπτώσεις, μὲ οἰονδήποτε τρόπον, ἀλλὰ τώρα αἱ μειωμένα αὐτὰ τιμαὶ ὑπάρχουν εὐρέως εἰς τὰ καταστήματα. Πράγματι, ἡ ἀτμόσφαιρα καθίσταται ὁλοῦν καὶ περισσότερον ἐπιθετικὴ, τὰ δὲ συγκροτήματα καταστημάτων, ἐπὶ παραδείγματι, πωλοῦν ἐλαστικὰ αὐτοκινήτων εἰς μειωμένας τιμὰς.

Αἱ ὀλίγα ἐξαιρέσεις τῆς ἀνοδικῆς αὐτῆς σπειροειδοῦς πορείας περιλαμβάνουν τὴν Μεμβούρην, ὅπου οἱ φόροι παρέμειναν γενικῶς σταθεροὶ κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους (ἂν καὶ αἱ μειωμένα τιμαὶ πωλήσεων κατέστησαν τῆς μόδας) καὶ τὰς Ἀθήνας, ὅπου αἱ αὐξήσεις ἐπηρεάσαν μόνον τὴν κατηγορίαν «πολυτελείας», ἐκτὸς τῆς ἐλεγχομένης ὑπὸ τοῦ κράτους τροχιᾶς. Ἔτσι οἱ τουρίσται πρέπει νὰ προσέχουν, διότι αὐτοὶ ναι ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι τείνουν νὰ ἐμπλακοῦν εἰς τοιαύτην ἔκτασιν, συχνὰ πρὸς ἔκπληξιν των διότι φημίζεται ἡ Ἑλλὰς διὰ τὴν φθίνειαν της. Οὕτω, ἐνῶ ὁ ἐπισκέπτης μπορεῖ νὰ πάρῃ οὕζο καὶ μεζὲ πρὸς 8 πέννας, θὰ χρεωθῇ μὲ 7 σελλίνια καὶ 6 πέννας δι' ἓνα οὐίσκυ μὲ σόδαν (χωρὶς τὸν μεζὲ) εἰς τὸ μὰρ τοῦ ξενοδοχείου Χίλτον.

Ὁ μετρίως εὐπορος Ἀθηναῖος εἶναι τυχερὸς ἐπίσης, διότι ἔχει λίγες στενοχώριες, ἐπειδὴ ὑπάρχουν οἱ «φύλακες τῶν νηπίων» ὅταν θέλει νὰ ἐξέλθῃ τὸ

	Γεύμα, ύπνος πρόγευμα		20 σιγαρέττα		1 γαλλόν βενζίνης		Κένιστρον προφίμων		Γκαρνταρόμπα		Έρτάσιον ένοικιον		Διασκέδισις		Σελ.
	Λίραι	Σελ.	Σελ.	Πέν.	Σελ.	Πέν.	Λίραι	Σελ.	Λίραι	Σελ.	Λίραι	Σελ.	Λίραι	Σελ.	
Νέα Υόρκη	13	5	2	4	2	5	45	69	27	1.2·5	4	15	3	11	
Παρίσι	10	0	1	1	6	4	40	64	32	1.300	2	15	1	14	
Ρώμη	9	5	2	9	4	9	29	42	17	550	4	0	0	12	
Κωνσταντινούπολις	9	0	2	0	3	8	28	36	27	680	1	5	0	12	
Μπουένος Άϊρες	9	0	1	8	1	8	13	24	14	440	2	5	3	10	
Βρυξέλλαι	8	10	2	10	4	11	28	42	22	600	2	5	1	7	
Ντύσσελτορφ	7	15	3	0	4	7	30	40	31	650	2	5	1	10*	
Έλσίνκι	7	15	3	4	5	0	29	56	17	866	2	0	1	4	
Στοκχόλμη	7	10	4	3	4	6	36	40	29	750	2	5	2	6	
Μοντρεάλ	7	10	2	8	3	1	24	56	31	300	1	15	1	3	
Βηρυτιός	6	15	2	6	4	3	25	38	32	500	3	0	—	**	
Λουβλίνον	6	15	3	7	4	11	24	27	20	370	1	0	1	10	
Μελβούρνη	6	10	2	8	2	9	21	29	29	655	2	0	1	2	
Λονδίνον	6	10	4	6	4	9	29	47	22	6·0	2	10	1	17	
Βιέννη	6	10	2	0	4	0	28	43	24	650	2	5	0	18	
Τόκιο	6	5	1	5	3	8	35	34	14	1.200	1	15	0	18	
Χάγη	6	0	2	0	3	10	21	31	19	400	2	15	0	17	
Όσλο	6	0	4	5	4	9	32	40	26	300	1	15	1	17	
Πόλις Μεξικού	6	0	1	3	2	0	19	28	23	400	4	5	0	5	
Γιοχάνεσμπουργκ	5	10	2	9	3	6	16	33	22	420	2	15	1	10	
ΑΘΗΝΑΙ	5	0	2	1	4	8	21	28	14	360	0	15	1	5	
Ζυρίχη	5	0	2	0	3	11	36	50	28	550	2	10	1	12	
Λισσαβων	5	0	1	0	6	0	17	32	21	500	2	0	0	8	
Δελχί	4	15	2	3	5	3	23	31	14	700	1	5	0	15	

*) Σύν 10 σελλίνα και 6 πέννας επιβάρυνσις δι' εξήπερς μεταφοράν εις έκάστην διαδρομήν.

***) Δεν άνεφέρθη ούδεμια συγκεκριμένη τιμή.

***) Ούδεις όμως ταξιδεύει με σιδηρόδρομον.

βράδυ διὰ τὴν μεταβῆ εἰς τὸ θέατρον. Ἀκόμη καὶ ἐὰν καταργηθῇ ὅμως τὸ ἔθιμο αὐτὸ διὰ τὰς θυγατέρας τῆς ἐφηβικῆς ἡλικίας, αἱ ὁποῖαι προέρχονται ἀπὸ οἰκογενείας ποὺ ἔχουν ἀνάγκην χρημάτων, πάλιν μία πρώτης τάξεως μαγειρίσσα καὶ οἰκονόμος δύναται νὰ ἐξευρεθῇ μὲ 11 λίρας μηνιαίως.

Θὰ εἴσθε τυχεροὶ ἐπίσης εἰς τὴν πόλιν τοῦ Μεξικοῦ, ὅπου μία ὑπηρεσία (ἂν καὶ δὲν εἶναι συγγὰ ἀποδοτικὴ) ἀμειβεται μὲ 8 σελλίνια περίπου ἡμερησίως. Ἀλλὰ αἱ μαγειρίσσαι εἶναι σπανιότεραι καὶ εἶναι ἀδύνατον νὰ ἐξευρεθοῦν ὑπηρεταί. Εἰς τὴν Λισαβῶνα ἢ τὴν Βηρυττόν, εἶναι ἐπίσης δυνατόν νὰ βοῆτε βοήθειαν διὰ τὸ σπίτι, ἀκόμη καὶ ἐὰν πρέπει νὰ πληρώσετε περισσότερα δι' αὐτὴν τώρα. Ἀλλὰ εἰς τὴν Στοκχόλμην, ὡς καὶ εἰς πολλὰς ἄλλας πρωτευούσας, συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ Τόκιο, τὴν «βοήθειαν» σχεδὸν εἶναι ἀδύνατον νὰ τὴν βοῆτε. Ἐὰν μπορέσετε νὰ βοῆτε μία μαγειρίσσα εἰς τὴν Σουηδίαν, θὰ πρέπει νὰ πληρώσετε αὐτὴν μὲ 50 λίρας τὸν μῆνα καὶ νὰ τῆς προμηθεύσετε μὲ συμφωνίαν τὴν ἰδικὴν της τραπεζαρίαν (μὲ συσκευὴν τηλεοράσεως). Ἡ Σουηδὴ νοικοκυρὰ δύναται, ἐν τούτοις, νὰ παρηγορηθῇ λόγῳ τῆς ἐξαπλώσεως τῶν καταστημάτων μειωμένων τιμῶν (μία ἀρκετὰ νέα συμφωνία), ὅπου ὅλαι αἱ παραγγελίαι γίνονται διὰ τοῦ τηλεφώνου καὶ εἶναι ἐλευθέρᾳ ἢ παρὰ ὁδοσὶς τῶν εἰδῶν κατ' οἶκον.

Τὸ φαγητὸν καὶ τὸ ποτὸν δημιουργοῦν πιθανῶς τὴν περισσότερον εὐμεγέθη τρύπαν εἰς τοὺς προϋπολογισμοὺς τῶν κατοίκων καὶ τῶν ἐπισκεπτῶν ἐπίσης. Εἶναι δυνατόν νὰ γνωρίζετε τὴν πολυτέλειαν ἐὰν αἱ ἀπαιτήσεις σας περιορισθοῦν. Εἰς τὸ Δελχί ὁ σχηματισμὸς οὐρῶν ἔξωθι τῶν μοντέρνων ἐστιατορίων δι' ἓνα φλυτζάνι καφὲ τοῦ ἐνὸς σελλινίου καὶ πέντε πεννῶν, κατέστη ἀγαπητὴ ἀπασχόλησις διὰ τὰ περνᾶ ἢ ὥρα μεταξὺ τῶν σπουδαστῶν. Ἀλλὰ τοιαῦται διασκεδάσεις εἶναι ἀδύνατοι εἰς τὸ Ἑλσίνκυ. Τὸ γεῦμα καὶ ἡ οἰνοποσία εἶναι προνόμιον τῶν ἀνδρῶν μὲ τοὺς δαπανηροὺς λογαριασμοὺς. Ἐὰν ἐπιθυμῆτε ἓνα οἰνοπνευματώδες ποτόν, πρέπει νὰ μεταβῆτε εἰς ἓνα ἀπὸ τὰ καλύτερα ἐστιατόρια ἢ μπάρ, νὰ ἀφήσετε τὸ παλτό σας (2 σελλίνια καὶ 3 πένναι), νὰ πληρώσετε 7 σελλίνια καὶ 6 πέννας δι' ἓνα οὔτσκυ καὶ 2 σελλίνια καὶ 3 πέννας διὰ μίαν φιάλην σόδα (ἢ ὁποία πρέπει νὰ εἶναι ἀρκετὴ διὰ δύο οὔτσκυ) καταβαλλομένου ἐνὸς προσθέτου 10% διὰ δικαίωμα ὑπηρεσίας.

Δαπανηρὰ ἢ ἔξοδος τὴν νύκτα

Ἡ «καλοπέρασις» εἶναι δαπανηρὰ εἰς ὅλον τὸν κόσμον. Ἐτοί εἰς τὴν Μελβούρνην, ἓνα γεῦμα εἰς ἓνα κομψὸ ἐστιατόριον δι' ἓνα ἄνδρα καὶ τὴν γυναῖκα του μπορεῖ νὰ κοστίσῃ περισσότερον ἀπὸ 6 λίρας καὶ μὲ μίαν θεατρικὴν παράστασιν ἢ τιμὴ εἶναι πιθανὸν νὰ φθάσῃ τὰς 8 λίρας. Τὰ ποτὰ εἶναι ἀκριβὰ εἰς τὴν Στοκχόλμην καὶ εἰς τοὺς ἐπισκέπτας τῶν νᾶτ· κλάμψ δίδεται ἢ συμβουλή νὰ πίνουν μόνον χρασί, ἐκτὸς ἐὰν εἶναι σπάταλοι. Εἰς τὴν Βηρυττόν ὅπου μπορεῖς νὰ ζήσης λογικῶς εὐθηνά, ἐὰν προμηθεύσαι ἐγγύρια προϊόντα (καὶ ὅπου ὁ φόρος εἰσοδήματος εἶναι μόνον 3%), ἐν μόνον ποτὸν εἰς ἓνα καλὸν καμπαρὲ θὰ κοστίσῃ μόνον μίαν λίραν. Ἀκόμη εἰς ἓνα ἐστιατόριον μὲ λιβανέζικην κουζίαν, μπορεῖς νὰ πάρῃς ἓνα ἐξαιρετὸν γεῦμα μὲ ἀρακὰν πρὸς 10 σελλίνια περίπου τὴν

μερίδα. Τὸ ἐτήσιον μίσθωμα ἑνὸς διαμερίσματος ἐπίσης διαφέρει ὑπερβολικῶς ἀπὸ τόπου εἰς τόπον. Ἐνα ἄνετον διαμέρισμα διὰ δύο ἄτομα, πὸν κοστίζει 1.300 λίρας εἰς τὸ Παρίσι μπορεῖ νὰ στοιχίξῃ εἰς τὸ Ὅσλο μόνον 300 λίρας.

Ἡ τιμὴ τοῦ γεύματος, τοῦ ὕπνου καὶ τοῦ προγεύματος ἀφορᾷ ἕνα ἄτομον εἰς ἕνα τεσσάρων ἀστέρων ξενοδοχεῖον καὶ συμπεριλαμβάνει μίαν λογικὴν ποσότητα οἴνου (ἢ ζύθου, ὅπου συνηθίζεται περισσότερον) μαζί μὲ τὸ γεῦμα, ὡς ἐπίσης καὶ τὰ φιλοδομήματα. Τὰ σιγαρέττα εἶναι τῆς ἐγχωρίου βιομηχανίας, ἢ δὲ βενζίνη τῆς συνήθους κατηγορίας. Τὸ κἀνιστρον τροφίμων περιέχει μίαν λίβραν μπριζόλες ἢ ἕνα κοτόπουλο) 3 λίβρας ἄρτου, 6 αὐγά, 5 λίβρας πατάτες (ἢ ρύζι ὅπου πηγαίνει), μίαν λίβραν βουτύρου, μίαν πίνταν γάλακτος, καὶ εἴτε μισὴ φιάλην συνήθους οἴνου εἴτε ἕνα μέγαλον κύπελλον μύρα. Ἡ γκαρνταρόμπα τοῦ ἀνδρὸς περιέχει ἕνα κουστούμι, ἕνα παλτόν, ἕνα ζεῦγος ὑποδημάτων καὶ ἕνα ὑποκάμισο πὸν δὲν χρειάζεται σιδέρωμα, ἧλα μεσαίου μεγέθους. Ἡ γκαρνταρόμπα τῆς γυναίκας περιλαμβάνει ἕνα ζεῦγος νάυλον κάλτσες, ἕνα ἔνδυμα, ὑποδήματα καὶ μίαν σειρὴν ἐσωρούχων. Τὸ διαμέρισμά των (διὰ δύο ἄτομα) εἶναι μικρόν, ἄνετον ἀλλὰ ὄχι πολυτελὲς καὶ συνήθως ἐπιπλωμένον.